

**PROGRAMA DE CURSO**

**1. Nombre de la actividad curricular:**

Taller electivo de profundización  
Guion y adaptación: escribir desde otras fuentes.

**2. Nombre de la actividad curricular en inglés:**

Screenplay and adaptation: writing from other sources.

**3. Código:**

**4. Carrera:** Cine y TV

**5. Unidad Académica / organismo de la unidad académica que lo desarrolla:**

Carrera de Cine y TV

**6. Área de Formación:** Especializada

**7. Carácter:** Electivo

**8. Semestre:** VIII

**9. Año:** 2024

**10. Número de créditos SCT – Chile:** 5

**11. Horas de trabajo semanales**

Presencial: 3

No presencial: 4,5

**12. Requisitos:** -

### **13. Propósito general del curso:**

El taller electivo de profundización: “Guion y adaptación: escribir desde otras fuentes”, tiene por objetivo que los y las estudiantes sean capaces de desarrollar un proyecto cinematográfico basado en una fuente externa (libro, cuento, obra de teatro, noticia, hecho real u otro).

Asimismo, tiene dos objetivos específicos:

- Reflexionar y desarrollar capacidades críticas y analíticas sobre la relación del cine con la literatura, el arte, los hechos históricos, contingentes, noticias, otros.
- Que los/as estudiantes sean capaces de desarrollar y experimentar un proceso creativo y de investigación, en el que puedan tomar otra fuente y convertirla en algo propio con una mirada autoral.

Se relaciona curricularmente con el curso de Escritura Creativa y Guion 1.

Contribuye al perfil de egreso del estudiante de Cine y TV permitiéndole construir relatos audiovisuales, en distintos géneros, a partir de una obra literaria por medio de un proceso colaborativo, autónomo y crítico donde confluyen diversas perspectivas y sellos autorales. Su preparación le permite innovar y experimentar en el lenguaje, valorizar y resguardar el patrimonio, y contribuir al desarrollo de la creación y reflexión en el campo audiovisual.

### **14. Competencias y sub competencias a las que contribuye el curso:**

#### **Competencia:**

1. Crear obras audiovisuales de ficción a partir de una obra literaria.

#### **Sub competencia:**

1.2 Comprender e identificar los criterios que deben ser considerados a la hora de seleccionar una obra literaria para ser adaptada.

#### **Competencia:**

2. Comprender y explorar los límites y desafíos que presenta el proceso de adaptación de una obra literaria.

#### **Sub competencia:**

2.2 Desarrollar y ejercitar la creatividad y reflexión necesarias para imprimir una mirada personal y única a la adaptación de una obra literaria.

## 15. Resultados de Aprendizaje

Al finalizar el curso el/la estudiante será capaz de:

Desarrollar proyectos de adaptación cinematográfica. En particular, contarán con una carpeta de proyecto que tendrá un storyline, presentación de personajes, sinopsis, tratamiento narrativo y ejemplo de escena.

A la par, podrán reflexionar sobre la relación del cine con otras narraciones, historias o piezas ya existentes, y cómo cada una es diferente y posee su propio lenguaje y potencialidades.

## 16. Unidad (es) / Indicadores de aprendizajes

<i>Nombre de la Unidad</i>	<i>Contenidos</i>	Indicadores de Aprendizaje
Historias y lenguajes	Introducción a la adaptación.  Materiales adaptables: - Literatura, teatro, arte, lenguaje multimedia. - Historias reales (noticias, hechos históricos, memorias).	Reflexionar en torno el ejercicio de la adaptación y sus alcances.  Comprender las similitudes y diferencias que existen entre el lenguaje audiovisual y otros lenguajes.  Analizar narrativas y diversas fuentes y comprender cómo son material de inspiración.  Elaborar de una propuesta de proyecto de adaptación para desarrollar durante el curso (storyline, nota de intención, referentes).
Adaptación cinematográfica	Textos y contexto: aproximación a la obra y su mundo narrado.  De personas a personajes  Metodología. Pasos para iniciar un proceso de adaptación.	Comprender la importancia del contexto cultural en el que fue creada una obra.  Comprender la importancia de la investigación a la hora de abordar una obra para ser adaptada.  Desarrollo de proyecto: investigación, personajes principales, sinopsis.

Escritura y desarrollo	Fidelidad vs Intertextualidad  Análisis y adaptación: punto de vista y estructura.  Trabajo de escritura.	Desarrollar capacidades críticas para evaluar y descubrir cuánto debemos apegarnos a la fuente y cómo varía caso a caso.  Evaluar y comprender cómo y hasta dónde podemos plasmar nuestra mirada en una narrativa ya existente.  Aprender y experimentar métodos prácticos de trabajo escritural.  Finalización de proyectos: tratamiento y presentación ante el curso (pitch final).
------------------------	---	---

### 17. Metodología de Enseñanza y Aprendizaje

- Clases expositivas
- Visionados y lecturas
- Discusiones en clases
- Ejercicios en clases
- Asesorías personalizadas
- Talleres de escritura

### 18. Evaluación:

- Storyline + nota de intención (20%)
- Investigación + personajes + sinopsis (25%)
- Tratamiento + escena (25%)
- Pitch final + carpeta final (30%)

\*En caso de ir a examen: los/as estudiantes deberán presentar un fragmento de su guion, correspondiente a tres escenas consecutivas (entre 7 y 12 páginas).

### 19. Requisitos de Aprobación

- Nota final superior a 4,0.
- \*Las notas se miden con una escala de 60% para aprobar.
- \*Los atrasos se penalizan con 0,3 décimas por día, iniciando el día de la entrega. Los trabajos deben ser entregados por U cursos.
- \*Las faltas ortográficas se penalizan con 1 décima cada dos faltas.

- Asistencia 75% (mínimo)

\*Se tomará la asistencia los primeros 10 minutos de clases, después de eso se considera ausente.

\*El incumplimiento de las asistencias mínimas requeridas, a pesar de tener un promedio final con nota igual o superior a 4.0, implica que el estudiante queda en categoría de reprobado.

\*Justificativos: Los certificados presentados a tiempo en la DAEC solo sirven para aplazar una evaluación fijando una nueva fecha de entrega. No descuentan inasistencias, quien tenga menos de un 75% reprobará el curso.

## 20. Bibliografía Obligatoria

La bibliografía se compone principalmente de la lectura de textos (o fragmentos de estos) de ficción y no ficción. Estos serían leídos a la par de las películas del corpus filmográfico.

Alcott, L. M. (1868). *Mujercitas*. Roberts Brothers.

Baricco, A. (2003). *Sin sangre*. Anagrama.

Bernstein, C., & Woodward, B. (1977). *Todos los hombres del Presidente: el escándalo Watergate* (2a. ed.). Argos.

Bolaño, R. (2002). *Una novelita lumpen*. Anagrama.

Di Benedetto, A. (1956). *Zama*. Editorial Losada.

Duras, M. (1985). *El amante*. Tusquets

*El pago que echó abajo la posibilidad de que el hijo de Carlos Larraín vaya a la cárcel*. CIPER Chile. <https://www.ciperchile.cl/radar/el-pago-que-echo-abajo-la-posibilidad-de-que-el-hijo-de-carlos-larain-vaya-a-la-carcel/>

Hamilton, P. (2009). *Rope : a play*. Samuel French.

La Casa de la Biblia. (1992). *La Biblia: Nuevo Testamento*. La Casa de la Biblia.

McCarthy, C. (2007). *La carretera*. Mondadori.

Murakami, H. (2015). *Hombres sin mujeres*. Tusquets Editores.

Oxygen. (n.d.). *A list of the Zodiac Killer's confirmed victims*. Oxygen Official Site. <https://www.oxygen.com/crime-news/a-list-of-the-zodiac-killers-confirmed-victims>

Presley, P., & Crisafulli, S. (1985). *Elvis and Me*. Berkley Books.

Satrapi, M. (2012). *Persépolis* (7a. ed.). Norma.

Schweblin, S. (2014). *Distancia de rescate*. Literatura Random House. Villegas, S. (2014, abril 11).

## 21. Bibliografía Complementaria

Pérez Bowie, J. A. (2010). *Reescrituras filmicas: nuevos territorios de la adaptación* (1a edición.). Ediciones Universidad de Salamanca.

Pardo García, P. J., & Sánchez Zapatero, J. (Eds.). (2014). *Sobre la adaptación y más allá : trasvases filmoliterarios*. Ediciones Universidad de Salamanca

Snyder, B. (2005). *Save the cat! : the last book on screenwriting you'll ever need*. Michael Wiese Productions.

Vicente, D. A. (2011). REESCRITURA E INTERMEDIALIDAD: MÁS ALLÁ DEL CONCEPTO ADAPTACIÓN. *1616 (Madrid, Spain), 1*, 395-.

Villamizar Ceballos, A. (2020). *El guión cinematográfico como pieza audiovisual autónoma* (Primera edición.). Editorial Unimagdalena.

## 22. Recursos web

--

## 23. Filmografías.

Annaud, J.-J. (1992). *El amante (L'amant)*. Pathé, Films A2, Renn Productions.

Coppola, S. (2023). *Priscilla* [Película]. Estados Unidos: A24.

Fernández Almendras, A. (2016). *Aquí no ha pasado nada*. Jirafa Films.

Fincher, D. (2007). *Zodiac*. Paramount Pictures.

Gerwig, G. (2019). *Little Women* [Película]. Estados Unidos: Columbia Pictures.

Hamaguchi, R. (2021). *Drive My Car*. Bitters End, C&I Entertainment, & Shochiku.

Hillcoat, J. (2009). *The Road*. Dimension Films.

Hitchcock, A. (1948). *Rope*. Universal Picture

Llosa, C. (2021). *Distancia de rescate*. Netflix.

Martel, L. (Directora). (2017). *Zama*. Argentina: Rei Cine

Pakula, A. J. (1976). *All the president's men*. Warner Home Video.

Pasolini, P. P. (1964). *Il Vangelo Secondo Matteo El evangelio según San Mateo*. Arco Films.

Satrapa, M., & Paronnaud, V. (2004). *Persepolis*. 2.4.7 Films.

Scherson, A. (2013). *El futuro*. Chile: Jirafa Films.

Tarantino, Q. (2009). *Inglourious basterds*. Universal Pictures.